

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554360
Del. Note Nb: 80554360
Fecha Exp : 29.08.2022
Del. Date : 29.08.2022

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Planta :
Center :
Italia

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier	Transport number: 321600
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Short name : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : PA9954KK	
Plate Nb : PA9954KK	
Remorque : R1407BCF	
Remoc. plate : R1407BCF	
Unidad transporter:	Transp. ind. p. carr.
Del Unit:	

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Planta : Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/Box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	100		PZA	TBA-501494	004	19906548/19906684	25	550004316501		
					TBA-501711	024					
Peso bruto total : 1.052											
Total brut weight : 1.052											
Nº total de palets o contenedores: 004											
Total Nbr. of pallets or containers: 004											

Quantità dichiarata: 100
Quantità effettiva: 100
Tipo Imballaggio: 4
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 01/09/12
Firma

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

N0322632

5012154323

202455

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY KUYUAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

☐ A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inserita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les cadres en caractères gras doivent être remplis par le transporteur

ambos inclusive y
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Formalizado en / Etablie a / Established in

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua 20540 - ESKORIATZA (GIPUZKOA) NIF. ESE 20025000				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD UL. K. Velehkov №20, fl. 2, off 208 BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +3491716987																								
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari				Referencia Transportista MATRÍCULA <table border="1"> <tr> <th>Vehículo</th> <th>Remolque o Semirremolque</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Vehículo	Remolque o Semirremolque																			
Vehículo	Remolque o Semirremolque																											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)				17 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																								
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 29-8-2022				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																								
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents A16: 80554360/61/62/63																												
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods																						
10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																								
40 Cont. Piezas Auto		11205																										
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMITENTES AL REMITENTE REMISES A L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRE																						
NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RETOURÉS, À REPRIRE		MECANISMOS PELIGROSOS SI NO		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																								
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																						
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																								
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				20 A pagar por: / To be paid by: <table border="1"> <tr> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Chargés:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplm. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Chargés:			Descuentos: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Supplm. Charges:			Gastos accesorios: Other expenses:			TOTAL:		
Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																										
Precio del transporte: Carriage Chargés:																												
Descuentos: Deductions:																												
Líquido / Balance																												
Suplementos: Supplm. Charges:																												
Gastos accesorios: Other expenses:																												
TOTAL:																												
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																								
21 Formalizado en / Etablie a / Established in Arrasate 29-8-2022				24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received 2022 Modugno (BA) 2.01 SET 2022 Ricevuto con riserva di verifica su quantità																								
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD UL. K. Velehkov №20, fl. 2, off 208 BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +3491716987 Firma y sello del porteador Signature et timbre du transporteur Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received 2022 Modugno (BA) 2.01 SET 2022 Ricevuto con riserva di verifica su quantità Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																								

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

16470 EIG